

Not Wind, You Feed Your Mother

a poem

Ikke vind, du mader din mor

et digt

Johannes S. H. Bjerg

© 2020 Johannes S. H. Bjerg

Any reprints or citations from this book require the author's written permission.

Al brug eller citat af digtene i denne bog er forbud uden forfatterens skriftlige tilladelse.

Made in Denmark/Lavet i Danmark.

Not Wind, You Feed Your Mother

a poem by Johannes S. H. Bjerg

Ikke vind, du mader din mor

et digt af Johannes S. H. Bjerg

“In him we live and move and have our being”

Acts 17:28

“I ham lever, røres og er vi”

Ap. G. 17:28

open the window and let the dishes dry

open the window
and let
the dishes dry

open
the
window
and
let
the
dishes
dry

open the window
for the fly

open the window
for the fly

open the window
for the fly

and let the dishes dry

open the window for the fly and let the dishes dry

open
the window

and let that
which wants to come in

come in

and that
which wants to get out

get out

open
the
window
and
let
the
dishes
dry

åbn vinduet og lad tallerknerne tørre

åbn vinduet
og lad tallerknerne
tørre

åbn
vinduet
og
lad
tallerknerne
tørre

åbn vinduet
for fluen

åbn vinduet
for fluen

åbn vinduet
for fluen

og lad tallerknerne tørre

åbn vinduet for fluen og lad tallerknerne tørre

åbn
vinduet

og lad det
der vil ind

komme
ind

og det
der vil ud

komme ud

åbn
vinduet
og
lad
tallerknerne
tørre

kairos

you get up
to open
the window
for the fly

and let the dishes dry

kairos
du rejser dig
for at åbne
vinduet
for fluen

og lade tallerknerne tørre

you're not
just wind

you're not
only wind

you' re wind
too

and creaking

as you sit

here
there
every
where

being
a window

du er ikke
kun vind

du er ikke
udelukkende
vind

du er også
vind

og knirker

som du sidder

her
der
alle
steder

og er
et vindue

even when feeding your mother
you take up
less space
than the things
you own

even when feeding your mother
you're not the wind

selv når du mader din mor
optager du
mindre plads
end de ting
du ejer

selv når du mader din mor
er du ikke vinden

even
when

you
're
not
the
wind

even
then

you
feed

your
mother

selv
når

du
ikke
er
vinden

selv
da

mader
du

din
mor

September
drags you out

from where
you thought
you were

by
and not
on
the road

into
the wind

you imagine

October
drags you out

from where
you thought
you were

by
and not
on
the road

into
the wind

you imagine

November

september
haler dig ud

fra hvor
du troede
du var

ved
og ikke
på
vejen

ind i
vinden

forestiller
du dig

oktober
haler dig ud

fra hvor
du troede
du var

ved
og ikke
på
vejen

ind i
vinden

forestiller
du dig

november

get up
sit down

your place

doesn't care

get up

open
the window

and let
the dishes
dry

in September's
wind

your place
doesn't care

the wind
doesn't care

the dishes
don't care

get up

open
the window

for
the fly

get
up

sit
down

rejs dig
sid ned

dit sted

er ligeglad

rejs dig

åbn
vinduet

og lad
tallerkenene
tørre

i septembers
vind

dit sted
er ligeglad

vinden
er ligeglad

tallerknerne
er ligeglade

rejs dig

åbn
vinduet

for
fluen

rejs
dig

sæt
dig

you
imagine

your
place

your
place

imagines
you

you
imagine

your
place

your
place

imagines
you

you
remember

your
place

your
place

imagines
a memory

of
you

you
imagine

your
place

by
the side
of
the road

du
forestiller dig

dit
sted

dit
sted

forestiller sig
dig

du
forestiller dig

dit
sted

dit
sted

forestiller sig
dig

du
husker

dit
sted

dit
sted

forestiller sig
en erindring

om
dig

du
forestiller dig

dit
sted

ved
siden
af
vejen

still green September

September green still

green September still

green still September

still

still green October

October green still

green October still

green still October

still

stadig grøn september
september stadig grøn
grøn september stadig
grøn stadig september
stadig

stadig grøn oktober
oktober stadig grøn
grøn oktober stadig
grøn stadig oktober
stadig

postpone
a dentist
appointment

to feed
your mother

udsæt
en
tandlægeaftale

for at made
din mor

be
obsessive
with your
food

or
watch

the wind

the wind

doesn't

care

but
feed

your
mother

vær
besat
af din
mad

eller
betragt

vinden

vinden

er

ligeglad

men
mad

din
mor

you're not the wind
you're not a dish
you're not a fly
you feed your mother
you own things
you're not the wind
you feed your mother
you own things

du er ikke vinden

du er ikke en tallerken

du er ikke en flue

du mader din mor

du er ikke vinden

du mader din mor

du ejer ting

you
sit

and
watch

a fly

you
sit

and
watch

the wind

you
sit

and
watch

yourself

watching
a fly

yourself

watching
the wind

you imagine

you imagine

you imagine

yourself

watching
the wind

watching
the wind

watching
the wind

you
imagine
yourself

you
imagine
your
self

and
the wind

feeding
your
mother

you
imagine

your
self

as
a
wind

feeding
your
mother

du
sidder

og
betragter

en flue

du
sidder

og
betragter

vinden

betragte
vinden

du
sidder

du
forestiller
dig

og
betragter

dig
selv

dig
selv

du
forestiller
dig
dig selv

betragte
en flue

dig
selv

og
vinden

betragte
vinden

madende
din
mor

du forestiller dig

du
forestiller
dig

du forestiller dig

du forestiller dig

dig
selv

dig
selv

som
en
vind

betragte
vinden

betragte
vinden

der
mader
din
mor

with
my
head
as
centre

I
draw

a
circle
in
the
air

with
my
arms

as
I
swirl

there is nothing
to it there is
nothing to it

there is nothing
in it

there is nothing

med
mit
hoved
som
centrum

tegner
jeg

en
cirkel
i
luften

med
mine
arme

mens
jeg
hvirvler

der er intet
i det der er
intet i den

det er intet
i det

der er ingenting

now

both hands
are listening

now

both hands
are listening

now

both hands
are listening

now

both hands
are listening

now

both hands
are listening

to the stone
they're holding

both hands
are listening

now

to the cup
of space
and air
they're holding

both hands
are listening

both hands
are listening

both hands
are listening

now

nu

lytter
begge hænder

nu

lytter
begge hænder

nu

lytter
begge hænder

nu

lytter
begge hænder

nu

lytter
begge hænder

til stenen
de holder

begge hænder
lytter

nu

til den kopfuld
rum
og luft
de holder

begge hænder
lytter

begge hænder
lytter

begge hænder
lytter

nu

the hill
that hill

the hill
that hill

the hill
that hill

this hill

has been
there so
long

it grew
a church

the hill
that hill

this hill

grew
a church

with
a tower

for bells
and birds

the hill
that hill

this hill

is here

with
its church

with
its tower

with rooks
and crows
and swifts
and bells

the hill
that hill

this hill

was here

when the Roman
Empire began

the hill

was here

when the Roman
Empire fell apart

the hill
was here

it grew
a church

and a tower
for bells
and birds

højen
dén høj

højen
dén høj

højen
dén høj

denne
høj

har
været der
så
længe

den groede
en kirke

højen
dén høj

denne
høj

groede
en kirke

med
et tårn

til klokker
og fugle

højen
dén høj

denne
høj

er her

med
sin kirke

med
sit tårn

med råger
og krager
og mursejlere
og klokker

højen
dén høj

denne
høj

var her

da romerriget
begyndte

højen

var her

da romerriget
faldt fra hinanden

højen
var her

den groede
en kirke

og et tårn
til klokker
og fugle

wind
sea

wind
hill

wind
sea

wind
hill

wind
sea

wind
hill

sea

hill

wind

sea
hill

wind
wind

sea
wind

hill
wind

sea
hill

wind
hill

sea
sea

hill
hill

wind

hill

sea

you
feed
your
mother

sea

wind

hill

you
feed
your
mother

vind
hav

vind
høj

vind
hav

vind
høj

vind
hav

vind
høj

hav

høj

vind

hav
høj

vind
vind

hav
vind

høj
vind

hav
høj

vind
høj

hav
hav

høj
høj

vind

høj

hav

du
mader
din

mor

hav

vind

høj

du
mader
din

mor

a seed
a dream

a seed
for
a dream

a dream
for
a seed

a seed
of
a dream

a dream
of
a seed

a dreaming
seed dreaming
of a dream
of a seed

the seed
in its grave

the seed
in its grave

the seed
in its grave

just one
seed
of
wheat

just one

in
its
grave
of
light

et frø
en drøm

et frø
til
en drøm

en drøm
til
et frø

et frø
af
en drøm

en drøm
om
et frø

et drømmende
frø der drømmer
om en drøm
om et frø

frøet
i sin grav

frøet
i sin grav

frøet
i sin grav

kun ét
hvede
frø

kun ét

i
sin
grav
af
lys

her
sea

for
fog

her
field

for
thistle

down

her
oil

for
feet

her
eye

for
bow

ing

down

her
fog

for
sea

her
fog

for
sea

her
fog

for
sea

hendes
hav

for
tåge

hendes
mark

for
tidsel

dun

hendes
olie

til
fødder

hendes
øje

for
at

bøje
sig

ned

hendes
tåge

for
hav

hendes
tåge

for
hav

hendes
tåge

for
hav

one
is
three

three
is
one

the
one
is
three

the
three
are
one

and

you
sit

you
sit

you
sit

you
sit

you
sit

you
sit

and
merge

till
your
legs
sleep
awake

en
er
tre

tre
er
en

den
ene
er
tre

de
tre
er
en

og

du
sidder

du
sidder

du
sidder

du
sidder

du
sidder

du
sidder

og
bliver
ét

til
dine
ben
sover
vågent

you have
a table

and

you roll
an olive

across
it

because

you have
a table

and an olive

du har
et bord

og

du triller
en oliven

over
det

fordi

du har
et bord

og en oliven

a wound
in the hearing

a wound
in the sight

a wound
in the touch

a scar
in the sense
of balance

a wound
in the hearing

a wound
in the sight

a wound
in the touch

a scar
in the sense
of direction

and
you
only
stand
up

because
of
your
spine
of
birds

et sår
i hørelsen

et sår
i synet

et sår
i følelsen

et sår
i balance
sansen

et sår
i hørelsen

et sår
i synet

et sår
i følelsen

et sår
i retnings
sansen

og
du
står
kun
op
rejst

på
grund
af
din
rygsøjle
af
fugle

half
awake

autumn
is made

with
big
machines

half
machines

made
awake

with
big
autumn

half
big

with

autumn
machines

awake

half
autumn

with
machines

big
awake

the
little
fog

of

October's
first
cigarette

halvt
vågen

laves
efteråret

med
store
maskiner

halve
maskiner

gjort
vågne

med
stort
efterår

halv
stort

med

efterårs
maskiner

vågent

halvt
efterår

med
maskiner

stort
vågent

den
lille
tåge

fra

oktobers
første
smøg

um

ah
um

ah

um
ah

umah

ahmu

umahum
ahumah

*then the rain as we know it
full of teeth*

you
listen
for
your
Father

um

ah
um

um
ah

umah

hamu

umahum
ahumah

*så regnen som vi kender den
fuld af tænder*

du
lytter
efter
din
Fader

John's first
Peter's second

third
cup

of
coffee

on
Sept
ember's

last
day

Johanneses første
Peters andet

tredje
kop

kaffe

på
sept
embers

sidste
dag

they paint
houses
on
their houses

on their
houses
they paint
other houses

and birds

and trees

and sky

just
in
case

they
photograph
each other

they
photograph
their food

just
in
case

just
in
case

de maler
huse
på
deres huse

på deres
huse
maler de
andre huse

og fugle

og træer

og himmel

bare
for
en
sikkerheds
skyld

de
fotograferer
hinanden

de
fotograferer
deres mad

bare
for
en
sikkerheds
skyld

bare
for
en
sikkerheds
skyld

sit
still
to
be
found

sit
still

to
be

found

sit
still
to
be
found

sit
still

to
be

found

sit
still
to
be
seen

sit
still

to
be

seen

sit
still
to
be
found

sid
stille
for
at blive
fundet

sid
stille

for
at blive

fundet

sid
stille
for
at
bive
fundet

sid
stille

for
at blive

fundet

sid
stille
for
at
bive
set

sid
stille

for
at
bive

set

sid
stille
for
at blive
fundet

thought
I'd

I
didn't

would've

but
didn't

intended
to go

but
stayed

stayed

stayed

stayed

stayed

stayed

still

thought
I would
think
of

but
didn't

again

troede
jeg ville

gjorde
det ikke

ville have

men lod
være

have til
hensigt
at gå

men
forblev

forblev

forblev

forblev

forblev

forblev

stille

tænkte
jeg ville
tænke
på

men
ikke

igen

didn't
mean
to

but
did

wasn't
intended

but
happened

wasn't
a
wave

but
rolled

wasn't
silent

but
spoke

whistled

yelled

at
gravel

and
grass

and
a dead
spider

havde
ikke
til
hensigt

men
gjorde
det

det
var
ikke
meningen

men
det
skete

var
ikke
en
bølge

men
rullede

var
ikke
stille

men
talte

fløjtede

råbte

ad
grus

og
græs

og
en død
edderkop

still
still

still
still

still
still

still
still

still
still

still
still

still
still

still
still

still
still
still
still
still
still
still
still

hill

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille

stille
stille
stille
stille
stille
stille
stille
stille

høj

kneeling

you're
an
ear-eye

knælende

er

du

et

øre-øje

still
time

to cook
porridge

still
time

to roll
an olive

across
your table

still
time

to lift
a foot

and put it
down again

still
time

to lift
the other foot

and put it
down again

still
time

to look
for your keys

still
time

to name
a place

that will
forget you

still
time

to sit
and listen

to walk
and listen

to look
and listen

to buy milk
and listen

to write
and listen

to let
a shower
pass

and
listen

still
time

to look
at your
empty
hands

and say

'this is what I have'

still
time

to feed
your mother

still
time

still
time

still

time

to look
at an alder seed

caught
in a spider's
web

time

still

stadig tid	stadig tid	og lytte
til at koge grød	til at lede efter dine nøgler	stadig tid
stadig tid	stadig tid	til at se på dine tomme hænder
til at rulle en oliven	til at navngive et sted	og sige
over dit bord	der vil glemme dig	'dette er hvad jeg har'
stadig tid	stadig tid	stadig tid
til at løfte en fod	til at sidde og lytte	til at made din mor
og sætte den ned igen	til at gå og lytte	stadig tid
stadig tid	til at se og lytte	stadig tid
til at løfte den anden fod	til at købe mælk og lytte	stadig tid
og sætte den ned igen	til at skrive og lytte	til at betragte et ellefrø
	til at lade en byge passere	fanget i en edderkops spind
		tid
		stadig
		væk

not
an
it

a
who

ikke
en
det

en
hvem

the window
ajar

just enough

to make
the wind

howl

howl

just enough

to open
the window

for the wind

the window
ajar

just enough

to make
the wind

howl

vinduet
på klem

akkurat nok

til at
få vinden
til at

hyle

hyle

akkurat nok

til at åbne
vinduet

for vinden

vinduet
på klem

akkurat nok

til at
få vinden
til at

hyle

the rain

just

as I thought

regnen

lige

som jeg tænkte

white
cloud

grey
cloud

black
cloud

white cloud

grey cloud

black cloud

white
cloud

grey
cloud

black
cloud

and
you

look

and

look

and

look

and

pocket
a
apple

hvid
sky

grå
sky

sort
sky

hvid sky

grå sky

sort sky

hvid
sky

grå
sky

sort
sky

og
du

kigger

og

kigger

og

kigger

og

kigger

og
putter
et
æble
i
lommen

was

were

loved

first

var

elsket

elskede

først

red
of
autumn

wind
of
autumn

rain
of
autumn

red
of
autumn

wind
of
autumn

rain
of
autumn

red
wind

red
wind

red
wind

of
autumn

into
the
leaves

into
the
leaves

into
the
leaves

red
of
autumn

into
the
leaves

efterårets
røde

efterårets
vind

efterårets
regn

efterårets
røde

efterårets
vind

efterårets
regn

rød
vind

rød
vind

rød
vind

efterårets

røde
vind

ind
i
bladene

ind
i
bladene

ind
i
bladene

efterårets
røde

ind
i
bladene

look
at
the dark

you
become
dark

look
at
the light

you
become
light

look
at
the rain

you
become
rain

look
at
the crow

you
become
flight

look
at
the apple

you
become
a star

look
at
the dark

you
become
dark

look
at
the light

you
become
light

look
at
the rain

you
become
rain

look
at
the crow

you
become
flight

look
at
the apple

you
become
a star

look
at
the dark

you
become
dark

look
at
the light

you
become
light

look
at
the rain

you
become
rain

look
at
the apple

look
at
the crow

you
become
flight

you
become
a star

betragt
mørket

du
bliver
mørke

betragt
lyset

du
bliver
lys

betragt
regnen

du
bliver
regn

betragt
kragen

du
bliver
flugt

betragt
æblet

du
bliver
en stjerne

betragt
mørket

du
bliver
mørke

betragt
lyset

du
bliver
lys

betragt
regnen

du
bliver
regn

betragt
kragen

du
bliver
flugt

betragt
æblet

du
bliver
en stjerne

betragt
mørket

du
bliver
mørke

betragt
lyset

du
bliver
lys

betragt
regnen

du
bliver
regn

betragt
æblet

betragt
kragen

du
bliver
flugt

du
bliver
en stjerne

look
at
the bone

you
become
light

look
at
the dark

you
become
light

look
at
the horizon

you
become
light

look
at
the light

&

you
become
dark

the
bone

becomes
light

you
look

the
dark

becomes
light

you
look

the
horizon

becomes
light

you
look

the
light

begets
light

you
look

you
look

&

you
look

&

you
look

&

you
look

&

you
look

&

you
look

&

you
become
the horizon

se på
knoglen

du
bliver
lys

se på
mørket

du
bliver
lys

se på
horisonten

du
bliver
lys

se på
lyset

&

du
bliver
mørk

knoglen

bliver
lys

du
ser

mørket

blive
lys

du
ser

horisonten

blive
lys

du
ser

lyset

føde
lys

du
ser

du
ser

&

du
ser

&

du
ser

&

du
ser

&

du
ser

&

du
bliver
horisonten

point of light	sit
spot of light	sit
point of light	sit
spot of light	sit
port of light	look
spot of light	look
point of light	look
hall of light	look
point of light	sit
spot of light	sit
spot of light	sit
now of light	sit
you of light	see
.	

punkt af lys	sid
plet af lys	sid
punkt af lys	sid
plet af lys	sid
port af lys	se
punkt af lys	se
plet af lys	se
sal af lys	se
punkt af lys	sid
plet af lys	sid
plet af lys	sid
nu af lys	sid
du af lys	se

end
of
land

end
of
sea

end
of
land

end
of
sea

end
of
land

end
of
sea

end
of
land

begin
ning
of
sea

end
of
sea

begin
ning
of
land

end
of
land

end
of
sea

end
of
land

enden
af
landet

enden
af
havet

enden
af
landet

enden
af
havet

enden
af
landet

enden
af
havet

enden
af
landet

begynd
elsen
af
havet

enden
af
havet

begynd
elsen
af
landet

enden
af
landet

enden
af
havet

enden
af
landet

buteo
buteo

in
October's
blue

buteo
buteo

i
oktobers
blå

buteo
buteo

in
October's
blue

in
October's
blue

buteo
buteo

de
la
Rue's

re
quiem

in
October's
blue

buteo
buteo

buteo
buteo

de
la
Rue's

blue

requiem

in
October

buteo
buteo

i
oktobers
blå

i
oktobers
blå

buteo
buteo

de
la
Rues

re
quiem

i
oktobers
blå

buteo
buteo

buteo
buteo

de
la
Rues

blå

requiem

i
oktober

yellow
hammer

blue
October

yellow
hammer

blue
October

yellow
hammer

blue
October

silent
barrow

silent
barrow

silent
barrow

blue
October

yellow
hammer

blue
October

silent
barrow

silent
sea

guld
spurv

blå
oktober

guld
spurv

blå
oktober

guld
spurv

blå
oktober

stille
gravhøj

stille
gravhøj

stille
gravhøj

blå
oktober

guld
spurv

blå
oktober

stille
gravhøj

stille
hav

grounded

holding

one
knot
of
wool

at
a
time

kept
in
the
body

holding

one
knot
of
wool

at
a
time

taken

one
knot
of
wool

at
a
time

falling
and
soaring

one
knot
of
wool

at
a
time

coming
and
going

one
knot
of
wool

at
a
time

in
light

in
darkness

one
knot
of
wool

at
a
time

here
and
here

again

one
knot
of
wool

at
a
time

grounded

holdende

én
ulden
knude

ad
gangen

fast
holdt
i
kroppen

én
ulden
knude

ad
gangen

taget

én
ulden
knude

ad
gangen

falder
og
svæver

én
ulden
knude

ad
gangen

kommer
og
går

én
ulden
knude

ad
gangen

i
lys

i
mørke

én
ulden
knude

ad
gangen

her
og
her

igen

én
ulden
knude

ad
gangen

within
the light
within

within

the light

within

within
the light
within

we
live
and
move
and
watch
the rain

roll
down

ripe
pears

within
the light
within

within
the light

with
no
outside

pears
and
rain

inde
i
lyset

inde

i

lyset

inden i

inde
i
lyset
inden i

lever
og
bevæges
vi
og
ser
på
regnen

der
ruller
ned
ad

modne
pærer

inde i
lyset
inden i

inde
i lyset

uden
noget
uden
om

pærer
og
regn

hands
in
pockets

pockets
around
hands

keys
and loose
change

hands
in
pockets

pocket
around
hands

as
the leaves
turn

slower
than
I
remember

and
a chestnut
picked
up

earlier
this
year?

last
year?

in
a future
fall?

hands
in
pockets

pockets
around
hands

where
I stand
in
a nameless
wind

listening
for
my Father

hænderne
i
lommerne

lommerne
omkring
hænderne

nøgler
og
småpenge

hænderne
i
lommerne

lommerne
omkring
hænderne

mens
bladene
skifter
farve

langsommere
end
jeg
husker

og
en kastanje
samlet
op

tidligere
i
år?

sidste
år?

i
et fremtidigt
efterår?

hænderne
i
lommerne

lommerne
omkring
hænderne

hvor
jeg
står
i
en navnløs
vind

lyttende
efter
min Far

red
leaf

red
leaf

red
leaf

green
leaf

yellow
leaf

yellow
leaf

red
leaf

pockets
around
hands

red
leaf

red
leaf

red
leaf

red
leaf

listening

red
leaf

for
my
Father

green
leaf

hands
in
pockets

yellow
leaf

yellow
leaf

red
leaf

red
leaf

red
leaf

listening

rødt
blad

rødt
blad

rødt
blad

grønt
blad

gult
blad

gult
blad

rødt
blad

lommerne
omkring
hænderne

rødt
blad

rødt
blad

rødt
blad

rødt
blad

lyttende

rødt
blad

efter
min
Far

grønt
blad

med

gult
blad

hænderne
i
lommerne

gult
blad

rødt
blad

rødt
blad

rødt
blad

lyttende

red
leaf

blue
sky

name
less
wind

feeding
your mother

in
a name
less
wind

(you're
not)

rødt
blad

blå
himmel

navn
løs
vind

madende
din mor

i
en navn
løs
vind

(du ikke
er)

there
is
almost

no
ocean

in
that

fly

der
er
næsten

intet
hav

i
den

flue

like
the skin
less

orange

far
away

from
the
sea

and
the
barrow

som
den hud
løse

appelsin

langt

fra
havet

og
gravhøjen

there's
sleep

in
the fly

there's
sleep

in
the ocean

there's
sleep

in
the apple

slowly
wrinkling

while
waiting

for
its
knife

there's
sleep

in
the fly

stuck
on
fly
paper

there's
sleep

in
the ocean

looking
the other
way

there's
sleep

in
the knife

waiting
for
its
apple

there
is
sleep

der er
søvn

i
fluen

der er
søvn

i
havet

der er
søvn

i
æblet

der langsomt
rynkes

mens
det
venter

på
sin
kniv

der er
søvn

i
fluen

der
sidder
fast
på
fluepapiret

der er
søvn

i
havet

der kigger
den anden
vej

der
er søvn

i
kniven

der
venter
på
sit
æble

der
er
søvn

fog
out
side

out
side
fog

you
touch
your
nose

you
touch
your
ear

you
light
a
smoke

you
dwell
in
light

fog
side
out

side
fog
out

fog
out
side

out
side
fog

tågen
uden
for

uden
for
tågen

du
rører
din
næse

du
rører
dit
øre

du
tænder
en
smøg

du
hviler
i
lys

tågen
uden
for

uden
for
tågen

tågen
uden
for

uden
for
tågen

sky

it looks
so easy

tree

it looks
so easy

puddle

it looks
so easy

you lift
an arm

it looks
so easy

you
look

and

it
looks

so easy

you feel
your face
of fog

and
remember
nothing

it's
easy

himmel

det ser
så let ud

træ

det ser
så let ud

vandpyt

det ser
så let ud

du løfter
din arm

det ser
så let ud

du
ser

og

det
ser

så let

du mærker
dit ansigt
af tåge

og
husker
ingenting

det er
let

1:1

night
rain

rain
night

the rain
in the night

the night
in the rain

rain
in
night

night
in
rain

1:1

night
to
rain

rain
to
night

1:1

night:rain

night
rain

rain
night

1:1

natte
regn

regne
nat

regnen
i natten

natten
i regnen

regn
i
natten

nat
i
regnen

1:1

nat
til
regn

regn
til
nat

1:1

nat:regn

natte
regn

regne
nat

more
night

than
rain

more
rain

than
music

more
music

than
voice

more
voice

than
dog

more
wet

than
dry

more
night
rain

than
rain
music

less
dog
music

than
wet
voice

more
night
dog

than
dry
rain

more
rain
music

than
night
voice

more
less

than
rain

less
more

than
voice

less
body

than
dog

less
wet

than
dry

more
music

in
the
night
rain

mere
nat

end
regn

more
regn

end
musik

mere
musik

end
stemme

mere
stemme

end
hund

mere
våd

end
tør

mere
natte
regn

end
regn
musik

mindre
hunde
musik

end
våd
stemme

mere
natte
hund

end
tør
regn

mere
regn
musik

end
natte
stemme

mere
mindre

end
regn

mindre
mere

end
stemme

mindre
krop

end
hund

mindre
våd

end
tør

mere
musik

i
natte
regnen

like
the
cross

on
the wall

is
in
you

som
korset

på
væggen

er
i
dig

now
it's
a light

now
it's
a table

with
a rolling
olive

and
it's
in
you

*you feed
your mother
giving
up
your
windness*

nu
er
det
et lys

nu
er
det
et bord

med
en tullende
oliven

og
det
er
i
dig

*du mader
din mor
opgivende
din
vindhed*

then
when

when
then

then
when

when
there

where
then

when
else

where
else

it's
in
you

I
feed
my
mother

dengang
hvornår

hvornår
dengang

dengang
hvornår

hvornår
der

hvor
så

hvornår
ellers

hvor
ellers

det
er
i
dig

jeg
mader
min
mor

grating
beet
roots

in
you

washing
carrots

in
you

listening

to
the
wind

in
you

grating
beet
roots

in
you

listening

nothing
ends

river
rød
beder

i
dig

vasker
gulerødder

i
dig

lytter

til
vinden

i
dig

river
rød
beder

i
dig

lyttende

ingenting
ender

you
cry

the
ocean

knows
you

you
sigh

the
wind

knows
you

you
bleed

the
light

knows
you

you
turn

the
earth

knows
you

you
ache

the
oak

knows
you

you
darken

the
sparrows

know
you

you
sit

the
clouds

know
you

you're
not
outside

but
you
lend
your
ear

to
your
father

the
ear

you
received

from
your
Father

du
græder

havet

kender
dig

du
sukker

vinden

kender
dig

du
bløder

lyset

kender
dig

du
vender
dig

jorden

kender
dig

du
smerter

egetræet

kender
dig

du
mørkner

spurve

kender
dig

du
sidder

skyerne

kender
dig

du
er
ikke
udenfor

men
du
låner
din
far

dit
øre

øret

du
modtog

fra
din
Far

then
you
look

out
the window

you
are

then
you
look

out
the window

you
imagine

you
are

then
you
look

out
the window

you
think

you
are

open
for flies
and wind

then
you
look

out
the window

you
are

så
kigger
du

ud
af vinduet

du
er

så
kigger
du

ud
af vinduet

du
forestiller
dig

du
er

så
kigger
du

ud
af vinduet

du
tror

du
er

åben
for fluer
og vind

så
kigger
du

ud
af vinduet

du
er

and
in
you

I
feed
my
mother

and
hear

for
my
father

by
the open
window

og
i
dig

mader
jeg
min
mor

og
hører

for
min
far

ved
det åbne
vindue

